GEMEINDE MARGREID
an der Weinstraße
Autonome Provinz Bozen/Südtirol

COMUNE DI MAGRÉ
sulla Strada del Vino
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

BEKANNTMACHUNG

Die Gemeinde Margreid erstellt eine Rangordnung nach Titeln und Kolloquium für befristete Beauftragungen als:

Verwaltungsassistent/in

6. Funktionsebene

Voraussetzungen:
- Reifezeugnis oder gleichwertiger Ausbildungsnachweis;
- Zweisprachigkeitsnachweis B2 (ex "B");
- Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 i.g.F..

Kolloquium:
Das Kolloquium muss in jedem Fall in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die Bewerber/innen angehören oder zu der sie angegliedert sind (italienische oder deutsche Sprache). Diese Regel gilt nicht für Bewerber/innen, welche der ladinischen Sprachgruppe angehören; für sie besteht weiterhin die Möglichkeit, die Prüfungen entweder in Italienisch oder in Deutsch abzulegen (GvD vom 15. Mai 2023, Nr. 65).

Das genaue Datum und Uhrzeit des Fachgesprächs wird den Interessenten mitgeteilt.

Zugelassen sind Bewerber/innen der deutschen Sprachgruppe.

Die Rangordnung hat eine Gültigkeit von einem Jahr.

Die Rangordnung kann für befristete Beauftragungen sowohl in Teil- als auch in Vollzeit verwendet werden.

Beizulegende Dokumente:

Die Bescheinigung der Zugehörigkeit zu einer oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, ausgestellt von der Gerichtsbehörde muss immer in Original abgegeben werden, bei sonstigem Ausschluss. Sie darf nicht älter als 6 Monate sein und muss in VERSCHLOSSENEM UMSCHLAG abgegeben werden.

COMUNICAZIONE

Il Comune di Magré redige una graduatoria per titoli e colloquio per incarichi a tempo determinato in qualità di:

assistente amministrativo/a

VI qualifica funzionale

Requisiti:
- diploma di maturità o equivalente;
- attestato di conoscenza delle due lingue B2 (ex ”B”);
- appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici prevista dall'art. 18 del DPR 26/07/1976 n. 752 e successive modifiche ed integrazioni.

Colloquio:
Il colloquio deve essere comunque sostenuta nella lingua del gruppo linguistico al quale le/gli aspiranti appartengono o sono aggregati/e (lingua italiana o lingua tedesca). La regola non trova applicazione per le/gli aspiranti appartenenti al gruppo linguistico ladino, per le/i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame o nella lingua italiana o in quella tedesca (v. D.Lgs. 15 maggio 2023, n. 65).

La data e l’ora del colloquio verranno comunicati ai richiedenti.

Sono ammessi i candidati/le candidate del gruppo linguistico tedesco.

La graduatoria ha una validità di un anno.

La graduatoria puó essere usata per incarichi a tempo determinato sia in part-time che anche a tempo pieno.

Documenti da allegare:

Il certificato sull’appartenenza oppure aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici ai sensi dell’art. 18 del D.P.R. 26/07/1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni rilasciato dall’autorità giudiziaria va consegnata in originale a pena di esclusione. Deve essere di data non anteriore a 6 mesi e deve essere consegnata in BUSTA CHIUSA.

- Kopie des gültigen Personalausweises (muss immer beigelegt werden, außer das Gesuch wird vom Antragsteller/von der Antragstellerin persönlich eingereicht oder digital unterschrieben mittels PEC übermittelt.

- Fotocopia di un documento di riconoscimento (da allegare sempre, tranne in caso di consegna a mano da parte del/della richiedente ed in caso di trasmissione tramite PEC).

Die Bewerbungen müssen auf stempelfreiem Papier gemäß Gesuchsvordruck abgefasst sein und vollständig bis spätestens **30. November 2026** mit einer der folgenden Modalitäten eingereicht werden:

- mittels direkter Abgabe im Sekretariat der Gemeinde Margreid
- mittels email an folgende E-Mail-Adresse: info@gemeinde.margreid.bz.it (mit Kopie eines gültigen Ausweises)
- mittels zertifizierter E-Mail (PEC) ausschließlich an folgende PEC-Mail-Adresse: margreid.magre@legalmail.it (nur über eine PEC-mail-Adresse !)
- mittels Einschreiben adressiert an die Gemeinde Margreid, Pfarrgasse 11, 39040 Margreid.

Le domande dovranno essere redatte in carta libera ed in conformità al facsimile e dovranno essere consegnate complete della relativa documentazione entro e non oltre il **30 novembre 2026** con una delle seguenti modalità:

- per consegna diretta all'ufficio segreteria del Comune di Magré
- tramite posta elettronica al seguente indirizzo:info@comune.magre.bz.it (con copia di un documento valido)
- tramite posta elettronica certificata (PEC) al seguente indirizzo PEC: margreid.magre@legalmail.it (solo da un indirizzo PEC !)
- a mezzo di raccomandata indirizzata al Comune di Magré, Vicolo Parrocchia 11, 39040 Magré.

Als termingerecht eingereicht gelten einzig jene Bewerbungen, welche zum vorgenannten Zeitpunkt im Protokollamt eingelangt sind, unabhängig vom Absendedatum laut Poststempel.

Verranno considerate come consegnate in tempo utile soltanto le domande pervenute all'ufficio protocollo entro il termine citato, indipendentemente dalla data di spedizione risultante dal timbro postale.

Wer das Gesuch über das „zertifizierte elektronische Postfach (PEC) an die Adresse des Protokolldienstes der Gemeinde Margreid margreid.magre@legalmail.it übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der Wettbewerbsprüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist.

Chi per inoltrare la domanda utilizza il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) inviando la domanda all'indirizzo del protocollo del Comune di Magré margreid.magre@legalmail.it può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale ed in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna della domanda (ma non oltre la data della prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato.

Die Gesuchsvorlage sowie weitere Auskünfte erhalten Sie im Sekretariat der Gemeinde Margreid (Tel. 0471 817251).

Il modulo di domanda ed ulteriori informazioni sono disponibili presso l'ufficio di segreteria (n. tel. 0471 817251).

Margreid, 23.10.2026

Magré, 23.10.2026

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO
Andreas Bonell
digital signiert / f.to digitalmente